

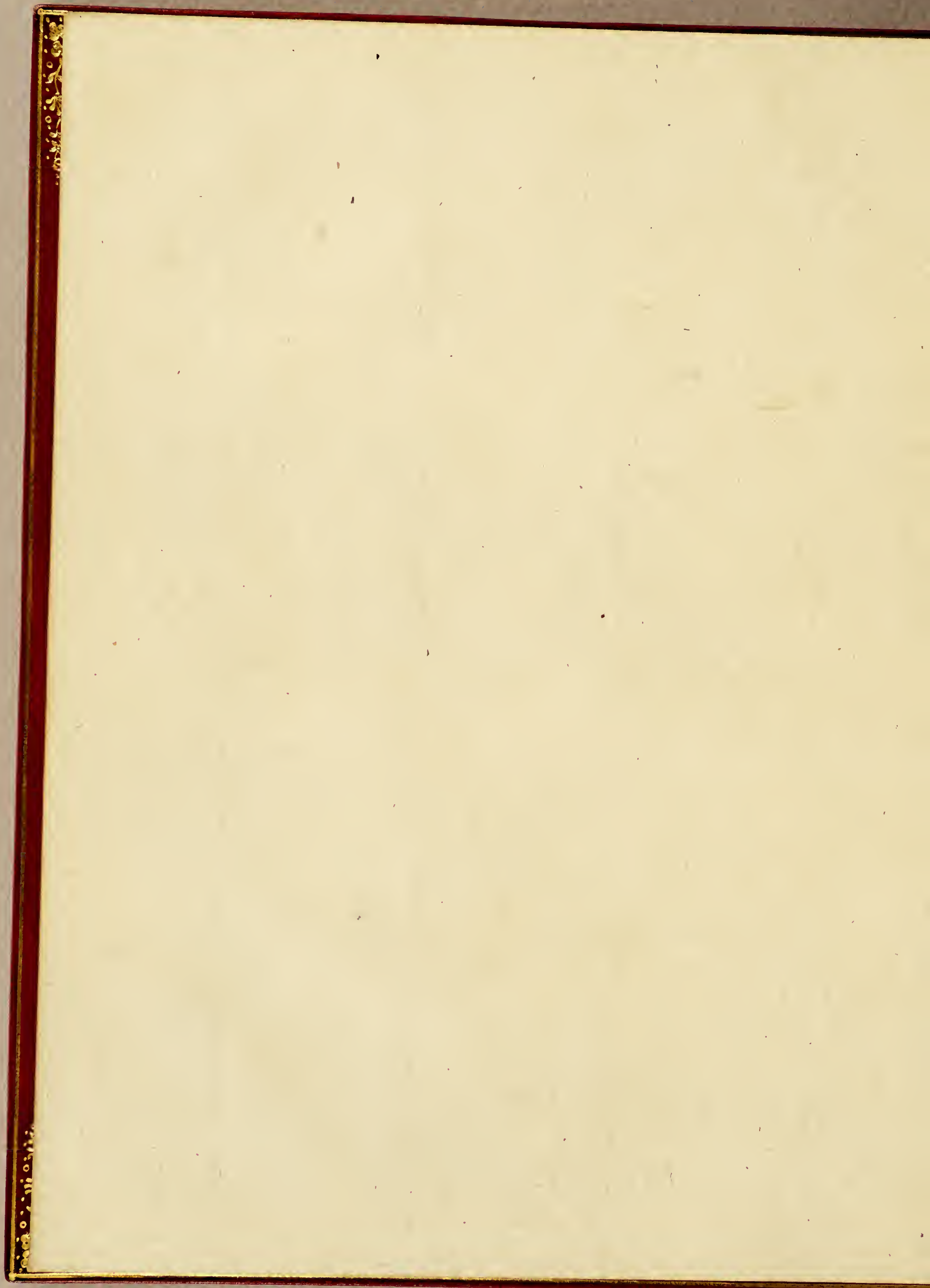


*Alfred*



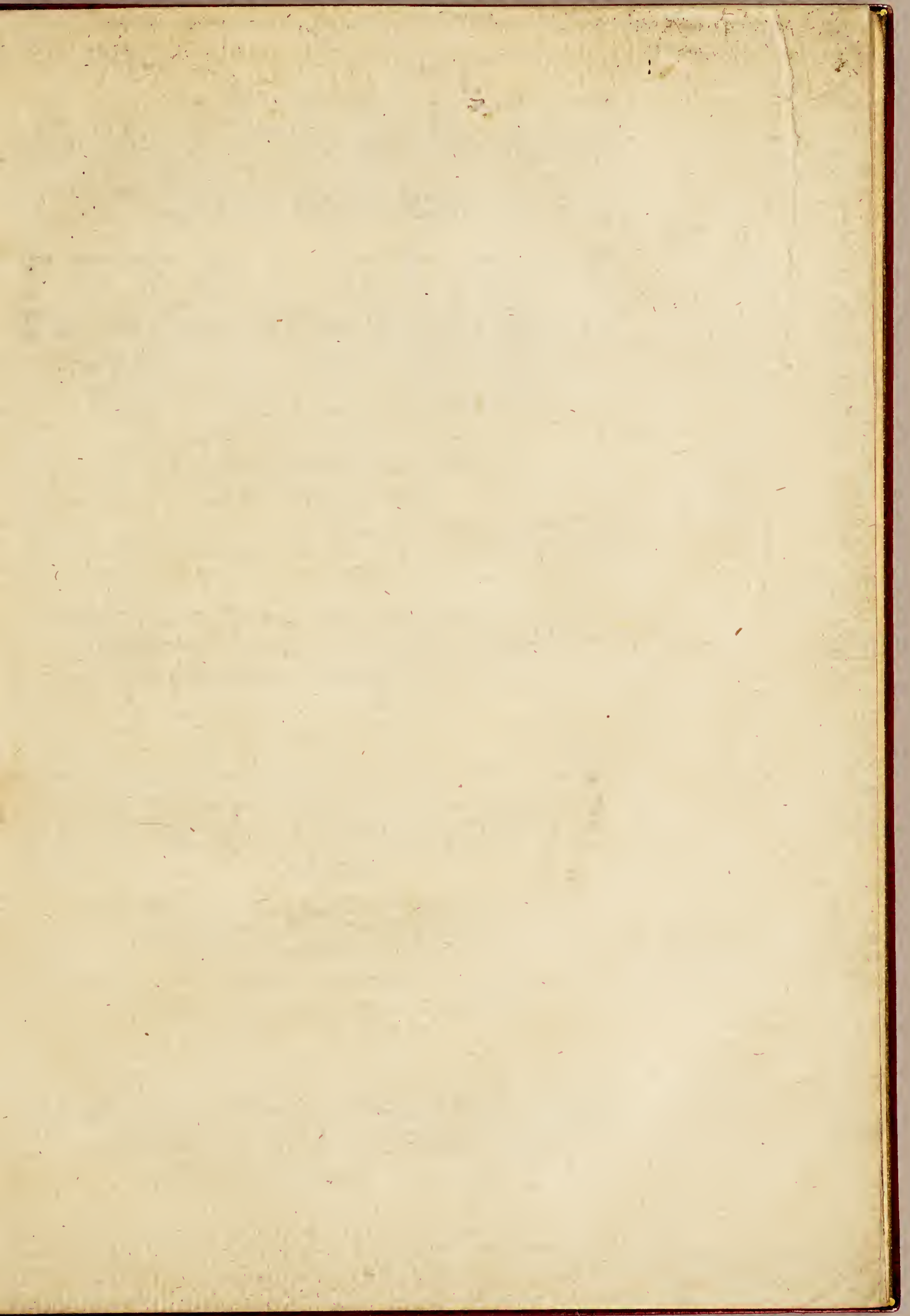
John Carter Brown.











Tomany n<sup>o</sup> 297,



<sup>2</sup>  
A LIBELL OF  
Spanish Lies:

FOUND AT THE  
Sacke of Caies, discoursing the fight in  
the West INDIES, twixt the English Nauie  
being fourteene Ships and Pinasses, and  
a fleete of twentie saile of the king  
of Spaines, and of the death  
of *Sir Francis Drake*.

With an answer briefly confuting the  
Spanish lies, and a short Relation of the fight accor-  
ding to truth, written by *Henrie Saule* Esquire,  
employed Captaine in one of her Maie-  
sties Shippes, in the same seruice a-  
gainst the Spaniard.

And also an Approbation of this discourse, by *Sir*  
*Thomas Baskerville*, then Generall of the English fleete in that ser-  
uice: Auowing the maintenance thereof, personally in  
Armes against *Don Bernaldino*, if hee shall take  
exceptions to that which is heere  
set downe,

Touching the fight twixt both Nauies, or  
iustifie that which he hath most falsely re-  
ported in his vaine Printed letter.

*Proverb. 19. ver. 9.*

*A false witness shall not bee unpunished, and he that  
speakes lies shall perish.*

L O N D O N

Printed by *John Windet*, dwelling by Pauls Wharfe  
at the signe of the Crosse Keyes, and  
are there to be solde, 1 5 9 6.

John Carter Brown  
Library

LONDON  
Printed by J. Sturges, in Pall-mall, near the Theatre.  
1750.



# TO THE COV- teous Reader.



*Hereas, DON  
BERNARDINO  
DELGADILLO  
de AVELLA-  
NEDA, Generall  
of the Spanish  
fleete, hath by his Printed letters  
published to the worlde diuers un-  
truthes, concerning our fleete and the  
Commaunders thereof, seeking ther-  
by his owne glorie, and our disgrace; I  
haue taken vpon me (though of ma-  
ny least able) to confute the same, the*

To the Reader.

rather for that the printed Coppie  
came first into my hands, hauing my  
selfe beene Captaine of one of her  
Maiesties shippes in the same voy-  
age: Take this therfore (gentle Rea-  
der) as a token of my dutie and loue to  
my Countrie and Countrie-men, And  
expect onely a plaine truth, as from  
the pen of a Souldier, and Nauiga-  
tor: Which if you take in good parte,  
may draw me shortly to a greater la-  
bour, by publishing vnto you our whole  
voyage.

Henrie Sauile.

John Carter Brown  
Library



**T**He true Coppie of a letter found at the sacking of Cales, written by *Don Bernaldino Delgadillo de Avelaneda*, Generall of the king of Spaine his Nauie in the west *Indies*, sent vnto Doctor *Peter Flores*, President of the Contraction house for the *Indies*, and by him put in Print, with priueledge: wherein is declared manye vntruthes, and false reports, tending to the disgrace of the seruice of her Maiesties Nauie, and the Commaunders thereof, lately sent to the west *Indies*, vnder the Commaund of *Sir Frances Drake*, and *Sir Iohn Hawkins* Generals at the Sea; and *Sir Thomas Baskerville* Generall at land: with a confutation of diuers grosse lies and vntruthes, contayned in the same letter: together with a short relation of the fight according to the truth.

COPIA



**C O P I A D E V N A**  
Carta, q̄ embio Don Bernaldino  
Delgadillo de Auellaneda, Gene-  
ral dela Armada de su Magestad,  
embuada al Doct̄or Pedro Florez  
Presidente dela casa dela Contra-  
tacion de las Yndias, en que trata  
del suceso dela Armada de Yngla-  
terra, despues que pattio de Pana-  
ma, de que fue por general Fran-  
cisco Draque, y de su muerte.

**D**E Cartageua di cu-  
enta a. V. m. como  
fali del puetto dela  
ciudad de Lisbona,  
en busca de la arma-  
da

da Ynglesa, aunque por la mucha  
 priessa, no se pudicrou reparar  
 tambien los Galeones como fuera  
 necessario, y conel tiempo se per-  
 dio uno, y por desgracia se quemó  
 un Filibote y a viêdo andado mu-  
 chos dias en busca del enemigo,  
 hasta que llegue a Cartagena, don-  
 de auiendo tomado el parecer de  
 Don Pedro de Acuna Gouverna-  
 dor y capitan general de aquella  
 ciudad, porque tenia mucha ne-  
 cesidad de agua, y reparar los  
 Nauios por que venian faltos del-  
 la, me detuue en aquel puerto, a  
 doude tuve noticia por un Aniso,  
 que Francisco Draque inurio en  
 nombre de Dios, de pena de auer  
 perdido tantos Baxeles y gente, a-

B aunque

unque despues se supo mas por es-  
tenio, y aviẽ do dado a. V. m. cu-  
enta de lo que hasta alli a sucedido  
agora la doy de que sali de aquel  
puerto a dos de Março, y tome  
la derrota de la Hauana, donde en-  
tendi hallarlo, y aviendo hecho la  
diligencia posible. Lunes a onze  
del dicho mes, alas dos despues de  
medio dia, al salir dela Ysla de Pi-  
nos, en la ensenada de Guaniguani-  
co, tope cõ el que yva con catorze  
**N**auios muy buenos, fue me arri-  
mãdo a el, aun que tenia el viento  
por fuyo, y el Almiranta q̄ yua  
mas al viento cõ orros dos **N**auios  
commenço arrimar se le, y aunque  
vino sobre ella con todos los suyos  
tres vezes, no fue parte acei car se-  
le



le para que qui fiesse enuestir, los que estauamos mas apartados fuymos dando bordos acercandonos hasta jugar la artilleria, Mosqueteria, y Arcabuzeria delos mas dellos, en lo qual el recibio muy conocido dano, ello hizo con el artilleria como fuele, y particularmente el Almiranta, y en reconociendo la volũtad con que a el nos arrimauamos, con mas diligencia de lo que se puede creer se desembaraço de todos poniendose en huyda, dando las velas, dexando en le mar todas, las Lã chas que traya. Y le segui con nueve Nauios toda la noche, y con quatro mas todo el dia hasta hazerle doblar el cabo de san Anton, y tomar la der-

4  
rota de la Canal de Bahama conforme alas instrucciones de su Magestad , firuio de poco el verine con menos numero de Nauios, ni todas las diligencias que se hizieron, para que se inclinase a esperar ni abordar, ni tirar un Arcabuz, ni una pieça, porque el se dlo la diligencia que pudo, porque sus Nauios los ania reduzido a la mitad y los mejores, y estos acabaua de reparar en Puetor Belo, donde se estubo mas de quarenta dias, y ansi veniã muy reparados y yo saque los mios desbaratados, que no me dio el tiepo lugar para adereçarlos. A que nauego dos meses y medio, y traygo la capitana que desde que parti de Cartagena no an parado  
la s

las bombas, y el dia que sali me ie ar-  
rimo ura Zabra con esta necesi-  
dad; la Almirãta y los demas Na-  
uios vienen conel misco trabajo,  
perofin embargo, por lo que yo vi  
en los enemigos; era muy conoci-  
da la ventaja que nos hazia, y mu-  
cha dicha seria apoderarse del fino  
es hallarlo sobre el Ferro. Con to-  
do effo me an dexado un Nauio  
muy bueno en las manos con muy  
buena gente, la qual dize como  
murio el Draç en nombre de Dios  
y que va por general dela dicha ar-  
mada Ynglefa, el Coronel Que-  
braran, y por el no codugar que se  
a dado no an podido tomar: Agua;  
lena, ni carne, y van de manera que  
no se como an de llegar a Yngla-

terra. Entre la gente deuen de ser  
 ciento y quarenta, y quinze nobles  
 capitanes delo mejor de alli, y al-  
 gunos ricos segun se echa de ver e-  
 nellos. No se ofrece otra cosa: nu-  
 estrose nōr guarde a. V. m. como  
 puede y yo desseo. Dela Hauana.  
 30. de Março; de 1596.  
 Años.

*Don Bernaldino Delgadillo  
 de Auellaneda.*

**E**L Licenciado Don Iuan  
 Bermudes è Figueroa,  
 Tenientemayor de Afsis-  
 tente desta ciudad de Se-  
 uilla ysu tierra, que hago  
 officio de Afsistente della  
 por ausencia, de su Señoria del Conde de  
 Priego, Doy licencia a Rodrigo de Ca-  
 brera

brera, para que pueda imprimir la Relación  
de la muerte de Francisco Draque. I a qual  
haga por dos meses, y por ellos no lo im-  
prima otro alguno. Sopena de diez mil  
maravedis para la camara de su Magestad.  
Fecha en Seuilla a quinze de Mayo, de mil  
y quinientos y nouenta y seys años.

El Licenciado Don Juan Bermudez  
e Figueroa.

*Por su mandado*  
*Gregoria Gutierrez.*  
*Escriuano.*



John Carter Brown  
Library



# THE SPANISH

*Letter Englished.*

The Coppie of a letter, which *Don Bernaldino Delgadillo de Auellaneda*, General of the king of Spaine his Armie, sent vnto *Doctor Peter Flores*, President of the contraction house for the *Indies*, wherein hee maketh mention of the successe of the English Armie, after they departed from *Pannamma*, wherof was General *Frances Drake*, and of his death.



*Rom Cartagena, I gaue  
relation vnto you, how I de-  
C parted*

9                    A Libell of  
parted from the Cittie of Lisbone,  
in the pursuite of the English Armie:  
although for the great hast the Galli-  
ons could not be so wel repaired as was  
needfull, and with foule weather one  
was lost, and a Fly-boate was burnt,  
and hauing sayled many daies in pur-  
suite of the enemy, untill I arriued at  
Carthagená, whereas hauing taken  
the aduise of Don Pedro de Acu-  
nia, Gouvernour of the Cittie, and  
Captaine generall; for wee had great  
neede of water, and to repaire our  
Shippes, we stayed in that port, wher-  
as I had intelligence by an Indian,  
that Frances Drake dyed in Nom-  
bre de Dios, for verie grieffe that hee  
had lost so many Barkes and men, as  
was afterwardes more manifestlye  
knowne



knowne: And hauing giuen you a relation of all that happened hitherto: Now I let you vnderstand, that I left this Port the second of March, and toke our course towards the Hauana, where I thought to haue founde the English fleete, & also vsed all the diligence possible: vpon Munday the eleauenth of the said Month, about two of the clocke in the afternoone, at the issue of the Isle of Pinas, in the entrance of Guaniguanico, I met with the English fleete, being fourteene verie good Shippes, I drew towards them although they had the winde of vs, & our Admirall who bore vp towardes the winde, with other two Shippes began to draw neere them, and although we set thus vppon them, three times

with all their Shippes, yet would they not set againe vpon vs, and those of our men which were farthest off cryed to them amaine, being both within shot of Artillerie, Muskats and Caliuers, whereby they receiued euident hurt by vs: They shot off now & then at vs, and especially their Admirall, and seeing our resolution how sharpe we were bent towards them, they with all expedition and speede possible prepared to flie awaie, hoysing Sayles and leauing their Oares for bast in the Sea: but I followed them, with nine Shippes all the night following, and with fower more the next daye, till I made them double Saint Antonies point, and so I tooke the course towards La Canet de Bahamet, according

to the instructions from his Maiestie:  
It little auailed vs to bee seene, with  
lesse number of Shippes, neither yet all  
the diligence we could vse, could cause  
them to staye or come neere vs, nor to  
shoote off one Hargabush or peece of  
Artillerie, for they fled away as fast as  
they could, and their Shippes were wel  
diminished, and that the best parte of  
them, the rest they repaired in the port  
Bella, whereas they were about fourtie  
daies before, and so by that meanes  
they were all well repaired, and our  
Shippes verie foule, because the time  
would not permit vs to trimme them: I  
haue sailed two Monethes and a halfe  
in the Shippe called the Capitana, si-  
thence we departed from Carthage-  
na, we haue not repaired their Pumps

nor clenſed them: And the ſame daie I departed thence, my Shippes were all foule with Barnacles, our Admirall and the reſt of our Shippes haue the like impediment, but no great hinderance vnto vs for ought I could perceiue by our enemies: It is manifeſt what advantage they had of vs, and by no meanes was it poſſible for vs to take them, vnleſſe wee could haue come to deale with them with fire and ſworde. Neuertheleſſe they left vs one good ſhip behind for our ſhare, wel manned, which tolde me that the Drake dyed in Nombre de Dios, and that they haue made for Generall of the Engliſh fleet, the Colonell Quebraran, and alſo by meanes of the ſmall time being ſtreightly followed by vs, they  
had

had no opportunitie to take either water, woode or flesh, and they are also in such bad case, that I know not how they will bee able to arriue in England, the number of men we haue taken are about 140. and 15. Noble Captaines of their best sort, and some of them rich, as well may appeare by their behauiour: I haue no other thing to write at this time. Our Lord keepe you who best can, & as I desire. From the Hauana the 30. of March. 1596

Don Bernaldino Delgadillo  
de Auellaneda.



The Licenciat Don Iohn Barmudes of Figueroa. Leiuetenant of the Afsistantes of the Cittie of Cyuill, and the prouince thereof, who doth supplie the Office of the Afsistant

taunt in the absence of the Right Honourable the Earle of Priego. Giue license to *Roderigo de Cabriera* to Imprint the Relation of the death of *Fraunces Drake*, which onely he may doe for two Monthes, and no other to Imprint the same within the saide terme, vpon paine of ten thousand Marauedis for his Maiesties Chamber. Giuen in *Cywill* the 15. fo May. 1 5 9 6.

The Licenciat Don Iohn Bermudes fo Figuera.

By his *Afsigne* Gregorie  
Guteris Notarie.



His letter of the Generall *Don Bernaldino* sent into Spaine declaring the death of *Sir Fraunces Drake* and their supposed victorie; was altogether receiued for an vndoubted truth, and so pleasing

pleasing was this newes vnto the Spaniard, that there was present cōmandement giuen to publish the letter in Print, that all the people of *Spaine* might be partakers of this common ioy: The which letter Printed in *Cywill*, bearing date the xv. of May, 1596. came to the hands of *Henrie Sauile* Esquire, who being employed in that seruice for the west *Indies*, and Captaine of her Maiesties good Shippe the *Aduenture*, vnder the conduct of *Sir Fraunces Drake*, and *Sir Iohn Hawkins*, Hath caused the said Printed letter to bee translated into English. And that the impudencie of the Spanish Generall may the more plainly appeare, the said *Henrie Sauile* doth answer particularly to euerie vntruth in the same letter contained, as heereafter followeth.

John Carter Brown  
Library

D THE



THE  
ANSWERE TO  
The Spanish letter.

*First whereas the Generall doth say,  
that Fraunces Drake dyed at  
Nombre de Dios, as he had in-  
telligence by an Indian.*

*The Gene-  
rals first  
newes, and  
his best news  
is in part ly-  
ing newes.*



He Generall sente this newes into his Country cōfirmed with his hand and seale of Armes: It is the first newes in his letter, and it was the best newes that he could send into Spaine. For it did ease the stomackes of the timerous Spaniards



Spaniards greatly to heare of the death of him, whose life was a scourge & continuall plague vnto them: But it was a pointe of great simplicitie, & scarcely befeeming a Generall, to tie the credite of his reporte locally to any place vppon the report of a silly *Indian* slaue. For it had beene sufficient to haue said, that *Fraunces Drake* was certainly dead, without publishing the lye in Print, by naming *Nombre de Dios*: for it is most certaine *Sir Fraunces Drake* dyed twixt the Island of *Scouda*, and *Porte-bella*: But the Generall being rauished with the suddaine ioy of this report as a man that hath escaped a great daunger of the enemy, doeth breake out into an insolent kind of bragging of his valour at Sea, and heaping one lye vpon another, doth not cease vntill he hath drawne them into sequences, and so doth commende them vnto *Peter* the Doctor, as censour of his learned worke:

*The Generall seemeth to wante friendes in Courte, sending such great newes to a priuate Doctor.*

D 2

Secondly



*Secondly, The general doth write vnto the doctor, that Frances Drake dyed for verie grieffe that hee had lost so many Barkes and men.*



Thing verie strange that the General or the *Indian*, who hee doth vouch for his lye, should haue such speculation in the bodye of him whome they neuer saw, as to deliuer for truth vnto his Countrie, the verie cause or disease whereof hee dyed: And this second report of his is more grosse then the first. For admit the mistaking of the place might bee tollerable; notwithstanding, this precise affirming the cause of his death

death, doth manifestly prooue that the  
 Generall doth make no conscience to lye. *Don Bernal*  
 And as concerning the losse of any Barkes *dino doth*  
 or men in our Nauie, by the valour of the *lye impu-*  
 Spaniard before *Sir Fraunces Drake* his *dently.*  
 death, wee had none (one small Pinnesse  
 excepted) which we assuredly know was  
 taken by chaunce falling single into a fleete *The successe*  
 of five Frigots (of which was Generall, *of the kings*  
*five Frigots.*  
*Don Pedro Telio,*) neere vnto the Island of  
*Dominico*, and not by the valour of *Don*  
*Bernaldino*: the which five Frigots of the  
 Kings afterwards had but ill successe, for  
 one of them we burnt in the harbour of  
*S. Iohn Portrico*, and one other was sunck  
 in the same harbour, and the other three  
 were burnt amongst many other Shippes  
 at the taking of *Cales*: This I thinke in  
 wise mens iudgements, will seeme a seely  
 cause to mooue a man for: owe to death. *The certain*  
 For true it is, *Sir Fraunces Drake* dyed of *of Sir Fran-*  
 the Flixie which hee had growne vppon *ces Drake*  
 him eight daies before his death, and *dyed.*  
 yeelded vp his spirite like a Christian to

his creatour quietly in his Cabbin. And when the Generall shall suruey his losses, he shall finde it more then the losse of the English, and the most of his destroyed by the Bullet: But the death of *Sir Fraunces Drake* was of so great comfort vnto the Spaniard, that it was thought to be a sufficient amendes, although their whole fleete had beene vtterly lost.



*Thirdly, The generall doth say of his owne credite, and not by intelligence from any Indian or other, that on the eleauenth of March last hee met the English fleete at the Isle of Pinas, being fourteene good Shippes, who although they had*

had the winde of him, yet hee set  
 vppon them three times with all  
 their Shippes, but the English  
 fleete fled, and refused to fight shoo-  
 ting now and then a shot, but espe-  
 cially the Admirall.



His third lye of the Generall  
 Don Bernaldino Delgadillo de  
 Avellaneda, (whose name for  
 the prolixitie thereof maye  
 be drawne somwhat neere  
 the length of a Cable) hath no colour  
 of protection, but it hath a iust proporti-  
 on in measure to the lyes of olde Barnar-  
 dino de Mendozza his Countrieman, con-  
 cerning the ouerthrow of her Maiesties  
 Nauie in the yeare 1588. for except Don  
 Barnaldino the Generall, did purpose to  
 winne the whetstone from Don Barnar-  
 dino de Mendozza the olde Spanish lyer: I  
 cannot coniecture why hee should write

*A payre of  
 of Spanish  
 Lyers.*

*The Spanish  
Viceadmi-  
rall a man  
of valour.*

*The num-  
ber of the  
Spanish  
Shippes af-  
ter the  
fight.*

to his Countrie for a truth, that hee chased the English Nauye with nine Shippes, and did three severall times giue the onset to the English fleete, who being fourteene good Shippes (as he saith) did flye and refuse to fight, being that the Spanish Viceadmiral (if he be liuing) and manye other, can witnesse the contrarie, who fighting like a true valiant man, departed from the fight with a torne and battered Shippe to saue her from sinking. Neither can I imagine that there is any one in the Spanish fleete (*Don Bernaldino* excepted) that will saye they were lesse then twentie sayle of Shippes when they met the English fleet: And the Spanish Nauy can witnesse that they receiued such store of Bullets from the English fleete, that they were glad to depart, and in despight of them the English Nauie did holde their determined course: And taking a view of the Spanish fleete the next day, their number was not aboue thirteene Shippes, which did ar-

gue

gue that they were either sunke, or fled  
to harbour to saue themselues.



*Fourthly, The generall saith, that the  
English fleete fled away, and left  
their Oares for haste behind them  
in the Sea.*

**T**was strange that they  
shoulde leaue behinde  
them Oares in the Sea,  
being there was not in  
the English fleete either  
Gally or gallyasse, which  
required the vse of Oares, as for the Oares  
of their ship-boates and other such small  
vessels, they had stoeed them aboarde  
their Shippes, and were no impediment

*This lie was  
made in the  
Generals  
owne forge.*

E

vnto

*A commen-  
dation of  
the Generall*

*The Gener-  
all doth  
practise to  
lye, for re-  
creation.*

vnto them, but most necessarie for them to vse, and therefore not likely they would cast them ouerboard: But it is most likely, that the Generall fell into some pleasant dreame at Sea, wherein hee did see a false apparition of victorie against the English, & for lacke of matter did set this downe in his letter for newes to his countrie: It is sinne to belye the Deuill, and therefore the Generall shal haue his right, the letter is so well contriued, (and yet with no great eloquence) but with such art, that ther are not many more lines, then there are lyes, which sheweth that there are wonderfull and extraordinarie gifts in the Generall: But I am perswaded if *Don Bernaldino* had thought that his letter should haue beene Printed, hee woulde haue omitted many thinges contained in the letter, for the Doctor did vse him somewhat hardly in shewing the letter openly, and more in suffering it to be Printed: for friends may like good fellowes send lyes one to the other for recreation, and  
feed



feed their friends with some small taste thereof, so it be kept close, without danger to incurre the tytle of a lying Generall: But as the matter is now handled through the simplicitie of the Doctor, I cannot see but the General *Don Bernaldino*, is like to carrie the tytle equally twixt both his shoulders.



*Fiftly, The generall doth say in his Printed letter, that notwithstanding all the diligence he could vse, hee coulde not cause the English fleet to staie nor come neere them, nor discharge one Hargebush or*

A Libell of  
peece of Artillerie, but fled away  
as fast as they could.



And this lie also he doth not  
receiue by intelligence from  
any other, but him selfe was  
an eye-witnesse in the acti-  
on, which made him bold  
to send this with the rest into his Coun-  
trie for currant newes: But herein *Don*  
*Bernaldino* was more bolde then wise, for  
the torne and battered sides of his Gally-  
ons, being compared with her Maiestes  
Shippes, and others that serued in that  
fight, doe declare, that his Ships receiued  
at least two bullets for one. Neither can it  
be concealed but his owne Countryemen  
(if any do fauour truth) may easily see the  
losse, and late reparations, done vnto the  
Kings fleete sithence they did encounter  
with the English Nauie, whensoever  
they that remaine shall arriue in *Spaine*:  
But the Generall seemeth to bee a verye  
good proficient in his profession, and

*The torne  
sides of the  
Spanish  
Shippes doe  
condemne  
Don Bernal  
dino of ly-  
ing.*

wax-

waxeth somewhat bolde, treading the true steppes of old *Barnardino de Mendozza*, and yet *Mendoza* was somewhat more warie in his lyes, for he had sometime the colour of intelligence to shadow them, but the Generall growing from boldnes to impudencie, maketh no scruple to say, that the English Nauie fled as fast as they could without discharging any Hargebush or peece of Artillerie, when as the battered sides of his ships do returne the lye to his face: For in this conflict *Don Bernaldino* did behaue himselfe so valiantly, that he was alwaies farthest of in the fight, & had so great care of his owne person that he stoode cleare frō the danger of Muskat or any smal shot, & durst not approach, whereas our generall was the foremost, & so held his place, vntill by order of fight other ships were to haue their turnes, according to his former direction, who wisely & pollitickly had so ordered his vantgard, & reregarde, that as the maner of it was altogether strange to the Spaniard, so might they haue bene

*Note the valoure of Don Bernaldino.*

*The order of the English Nauie.*

*The Spaniard cannot bragge of his gaine.*

*Spanish bragges are of no value with the English.*

without all hope of victorie, if their General had beene a man of any iudgement in Sea fights : I know no reason why the English Nauie should flye from him, for the Spaniard may put all the gaine in his eye that euer he did winne from the English : Peradventure some siely nouice of our country meeting the general in Spaine, and hearing a repetition of so many syllables in one name, as *Don Bernaldino Delgadillo de Auellaneda*, might thinke them to be words of Coniuration, & for feare of raysing a Spirit, might flie from him as from the Deuill, or some simple Indian slaue hearing the like repetition of his long and tedious name, might suppose it to be an Armie of Spaniards, and for feare runne awaye: But the commaunders and Captaines of the English Nauie, were men of such resolution, that no Spanish bragges coulde dismaye them, for they haue often met them with their Pikes in their Spanish beardes. Nor the countenaunce of *Don Bernaldino* quaile them

them, although he were acowtred in his gilt Leather buskins, and his Toledo Rapyer.



*Sixtly, The generall saith in his letter, that notwithstanding their flying away so fast, the English left them one good Shippe well manned, who told him that the Drake dyed in Nombre de Dios, in which Shippe were one hundred and fourtie men, and fifteene noble Captaines of the best sorte.*



He Generall Don Bernaldino, *Don Bernaldino very resolute.* like a resolute Spaniarde hauing alreadye gonne ouer his shoes, maketh no danger  
to

to wade ouer his Boates also: and as hee hath begun so he doth conclude, I maruaile that hee did not in writing his discourse remember this olde saying; that is, A lyar ought to haue a good memorie: It were much better for him in mine opinion to reuoke the testimonie which hee saith he had from the Englishmen, concerning Sir Fraunces Drake his death at *Nombre de Dios*, and stande to the intelligence receiued from the fiely *Indian* slaue, as it appeareth in his first lye, for without al doubt, there is no Englishman that wil say (if he haue his right senses) that he dyed at *Nombre de Dios*, for they all knowe the contrarie: Neither can the Generall avouch that he receiued intelligence from any English man, that after the death of Sir Fraunces Drake they did elect for Generall Colonell *Quebraran*, as he doth most falsly affirme in the latter end of his vaine and friuolous letter, being that the name was straunge, and vnknowne to any in the English Nauie. Neither doe I imagine that

*The Indian  
slaue, is the  
best shadow,  
to the Gene-  
rals lye*

*Don Ber-  
naldino his  
rare gift in  
coyning a  
new and  
straunge  
name.*

## Spanish Lies.

32

that any of those which the General saith he hath taken were so forgetfull as not to remember their generals name. But without all doubt this addition of so new, and straunge a name to the English Generall, doth proue that *Don Bernaldino* is not vnfurnished of a forge & storehouse of lyes, from whence as from an euerflowing fountaine, he sendeth forth lyes of al sorts sufficient for his owne store, and great plentie to furnish his friends: The General was much beholding to his godfathers who gaue him the name *Barnaldino*, which we in English do take to be plaine *Barnard*, which name hath as it were a kind of priueledge from being sharply reprehended when the party is thought to erre: for it is a common saying amongst the Schoolemen that *Barnardus non videt omnia*, viz. *Barnard* seeth not all thinges, (when he doth dissent from their opinions) the which fauour wee coulde bee content to yeelde to *Bernaldino* for the name sake, if he were not taken with so

*The Generals storehouse of lyes.*

*The schoolemen of modestie do vse this kinde of reprehension, when they doe thinke the Author to erre.*

F

many

many manifest and impudent lies, neither doe I thinke that Signior Bernaldino will say that he saw all that he hath written, be it spoken in councell for shaming the General, for is there any man so voide of reason as to thinke? That any Englishman being demaunded of his Generals name, would write or speake *Quebraran* for *Baskerville*, so much difference there is in the sound of the fillables, as there is no affinitie at all, or likelihoode of truth: But such are the Generals rare gifts, (be it spoken to his small praise) that we Englishmen must of force confesse that the Generall hath giuen a proude onset to carrie the whetstone from Signior Barnardino de *Mendoza*: Neither will the 140. men & 15. noble Captaines (which hee saith hee did take, of whome he might haue beene rightly informed of their generals name) acquit him of lying forgerie, for giuing the name of *Quebraran* to the English Generall: as for the good Shippe well manned, which he saith the English left them

*The difference twixt*

*Quebraran and Baskerville.*

*The Generall conuicted of lying and forgerie.*

after



Spanish Lies. 34

after the fight, I am perswaded hee hath no man to witnesse that lye, for the ship was seperated by weather from the English fleet in the night thirteene daies before the fight, with the Spanish Nauie, & neuer to anye mans knowledge came more in sight of the English fleet, if the Spanish Shippes by chaunce did take the said wel manned Shippe (as they cal her) I doubt not but they haue the Shippe, the 140. men, and the 15. noble Captaines to shew: But euermore I gesse the Spanish reckoning will fall short when it is examined, for the fifteene noble Captaines will proue (as I take it) but three, whose losse I grieue to thinke on: Neither did the Spaniards gaine them by valour, or we loose or leaue them for cowardise, as most vntruely this bragging lyer hath certified. But the Generall like a prouident man, to make his fame and credite the greater with his Prince and country, doth take vpon him (amongst other his miracles perfourmed before the English fleet)

*The Generall maketh great brags in taking a distressed Ship, which is supposed not to strike one blow.*

*The fifteene noble Captaines according the generals lying occupation, will proue but three.*

by way of amplification to make small matters seeme great, as a little shoe to serue a great foote, and finding that it can hardly be brought to passe, he doth stretch the Leather with his teeth that it is ready to breake, and notwithstanding, all this will not serue his purpose, for the Printing of the letter doth marr the play, and bringeth such matter in question, as the Generall doth wish might be concealed, and were he not of so dry and cholericke complextion, as commonly Spaniards are, he would blush for very shame in publishing so impudently such manifest vntruthes. For sithence his meeting with the English fleet at the Isle of Pinas, there hath beene by the worthie English Generals, an honourable expedition from England into the Continent of Spaine, where amongst other exploits hauing taken the Cittie of Cales, in the sacke thereof was found some of Don Bernaldino his Printed letters: & comming to the hands of a Captaine that serued in the voyage to  
the

*The Printing of the letter doth shame the Generall.*

*Don Bernaldino of an excellent complextion*

*The first discovery of the Generals Printed letter.*

the west *Indies*, he hath thought very fit in regarde of the slaunders to the English (Nauie contained in the saide letter) to quote the errors, that the truth onely may appeare, to all such as haue a desire to bee rightly informed of such accidents, as befell the in this late voyage to the west *Indies*: and this may suffice to shew Don *Bernardino Delgadillo de Avellaneda* his great iudgement in amplyfying small matters, *The Gener- als great skill in am- plifying.* or of nothing to make in shewe seeme somewhat. And now hauing thus farre informed you of the truth in reproofe of the slaunderous, false, and vnttrue reports of this glorious lying Generall, with a true disproofe to some of the grossest of his lyes, I will leaue him with the rest of his lying letter, and the circumstances therein contained to your censures: who in discretion may easily discern the same. And haue heere following plainely and truely set downe the course and order of our whole fight after we met.



# THE MEETING

Of our English Nauie and the  
*Spanish fleete, and the order*

of our encounter.



Vnday the first of *March*,  
according to our com-  
putation, wee scryed the  
Isle of *Pinas*, where hal-  
ing in for the westerne  
parte thereof, thinking  
there to haue watered, being within fow-  
er leagues of it Southerly, we sent in three  
of our Pinnasses to discover the harbour,  
and to sounde afore vs, about one of the  
clocke in the afternoone; the same day we  
discovered a fleete of twentie sayles, and  
deeming them to bee the Spanish fleete,

*The first dis-  
coverie of  
the Spanish  
fleete.*

wee

wee kept our loofe to get the winde, but their Viceadmiral with diuers other ships went about to cut off our Pinnasses, so that our Generall with some other of our Shippes, was forced to tacke about vpon the Iarbour tacke, and so ranne in towards the land keeping the winde, so as we recouered our Pinnasses, which forced the enemies Shippes to tacke about, and to take the aide of their fleete, and being come neere vnto them they shot at vs, wee still approched, hauing our close fights vp, our flagges, ensignes and streamers displayed, our men orderly placed in each quarter, but forbare our fight vntill our Generall began, and gaue vs warning to come in and fight, by shooting off a great peece, according to his former direction, so being within Muskat shot, the Viceadmirall of the Spanish fleete came neereft vnto vs, to whom our Viceadmirall Iohn Traughton Captaine of the Elizabeth Bonadventure gaue fight, betwixt whome there was the greatest volee of small

*The incour-  
ter twixt  
the English  
and the Spa-  
nish Ships.*

small shot changed that lightly hath bene heard at Sea, which continued a long halfe hower. In which time the Spanish fleete came into fight, our Generall *Sir Thomas Baskerville* being in the *Garland*, whereof *Humphrey Reignolds* was Captaine, being the next Shippe vnto the *Elizabeth Bonaventure*, bare vp to the enemye, playing with her great Ordinance hotly vntill she came within Muskat shot: *Jonas Bodenham* Captaine of the *Defiance*, and *Henrie Saule* Captaine of the *Aduenture*, came likewise into fight with the: After the *Garland* (being within Muskat shot) played her part and made good fight for the space of an hower. The *Defiance* bare vp likewise and had her turne, after came the *Aduenture* again within Muskat shot, who hauing chaunged many a great Bullet, with them before, renewed his fight, and continued it an hower with small shot. Then came *Thomas Drake* Captaine of the *Hope*, who last of all had his turne. Thus all had the *Queenes* Shippes their course:

course: The Marchants Shippes with other small vessels being without the *Queenes* Shippes shot when they saw oportunitie: After the enemy finding no good to be done, (being well beaten) fell from vs, the *Adventure*, playing vppon them with her great Ordinaunce, made three of the last shot at them: Their Vice-admiral with diuers others of their Ships, were so beaten, that they left off the fight, and were forced to lye in the winde, for that they durst not lye of either board by reason of their many and great Leakes, which they had receiued by our greate shot. The Generall with the rest of their flecte, tacking about fell in our wake, thinking to get the winde, which in the beginning we fought to hinder. But our General seeing that in holding the winde we should shoote our selues into the Bay, gaue them the winde. All that night they kept themselues vppon our broade side, notwithstanding our Admirall carryed his Cresset light all night: hauing greate

*The Spanish Vice-admiral can witnesse, what success they had in this fight.*

*The English Admirall carried his Cresset light, notwithstanding the enemy was vppon his brode side.*

*The Eng-  
lish received  
little losse in  
this conflict.*

care of our smallest Shippes : This fight continued about fower howers til it was neere night, in the which fight, thanks be to God, there was slaine so fewe persons of our English fleete as I thinke the like conflict hath not beene performed with so little losse of men : What harme befell the Spaniards in their fleete I leaue to your iudgements. Yet our eyes can witnesse their Shippes were sore beaten and raked thorough, whereby there was such falling backe and lying by the Lee to stoppe their leakes, as some of them were driuen to haste awaye, and rather to runne on shore to saue themselues then sincke in the Sea: Besides within two howers after our fight with them, wee saw one of their great Shippes on fire which burnt into the Sea, and all the Sterne of another of their Shippes blowen vp: And in the morning a Shippe of our fleete was runne so neere the land, that to double the Cape current hee must of necessitie tacke about & fall in the wake of the enemy, which  
caused



Spanish Lies. 42

caused our Generall in the *Garland* and the *Defiance* to tacke about, which two ships forced the three Shippes of the enemies which were put forth to take our Shipp, or else to cause her runne on ground) to returne to their fleete to saue themselves, hoysing all their sayles for haste : This morning they were faire by vs hauing the winde of vs, being but thirteene sayle of their twentie to be seene, then we stroke our toppe sayles thinking to haue fought with them again, which they perceiuing tacked about from vs, & after that neuer durst nor would come neere vs : What became of the rest of their fleet we know not, but true it was that they were in great distresse mightily beaten and torne, by hauing receiued many Bullets from vs. All this day wee had sight of them, but they shewed little will to fight or come neere vs, so we keeping our course west, and by North, about sixe of the clocke at night lost the sight of them. And this is a true discourse of our fight with the

*The remainder of the Spanish fleete were but thirteene sayles.*

43            A Libell of  
Spanish fleete. The which the Author  
heereof will iustifie with the aduen-  
ture of his life, against any Spa-  
niard seruing in that acti-  
on, that shal contradict  
the same.

John Carter Brown  
Library

**FINIS.**

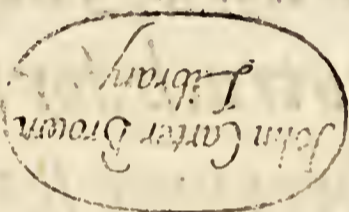
*Henrie Savile.*





THOMAS BASKERVILE KNIGHT,

His approbation to  
this Booke.



**T**homas Baskervile  
*Knigh*t, Generall of  
*her Maiesties late In-*  
*dian armado in the late*  
*Conflict had betweene*  
*the Spanish fleete and vs, hauing peru-*  
*sed the Spanish letter written by Don*  
*Bernaldino Delgadillo de Auella-*  
*neda, General of the King of Spaines*  
G 3 *Naui*e,

*Nauię, and also hauing perused Cap-  
taine Henry Sauile his answeres un-  
to the six exceptions in the Generals  
letter with his discourse of the manner  
of our fight with the Spanish fleete, do  
say, that the said Henrie Sauile hath  
answered the letter, and set downe the  
order of the fight sincerely according  
to truth, for testimonie of which I haue  
hereunto set my hand.*

*And if Don Bernaldino Del-  
gadillo de Auellaneda the General  
shal take any exceptions to this my ap-  
probation, or stand in the iustification  
of his lying letter written to Doctor  
Peter Flores, President of the Con-  
traction house for the Indies, and by  
him for Bernaldinoes glorie lately  
put in Printe: I then saye that hee  
false-*

falsely lyed, and that I will maintaine  
against him with whatsoeuer Armes  
he shall make choyce of. And because  
the kingdomes wherein we abide are  
enemies, by reason of which there is no  
meanes in either of them, to maintaine  
that I haue written. Let him make  
choyce of any indifferent kingdome, of  
equall distance from either Realme,  
and I will there be ready to maintaine  
as much as I haue written: But if by  
my employments into Fraunce, I be so  
stayed by her Maiesties Commaunde-  
mentes, that I cannot out of that  
Realme meete him in anye other, I  
cannot see why hee shoulde take anye  
exception to that, considering the e-  
qualitie of the place, and that the  
Armies

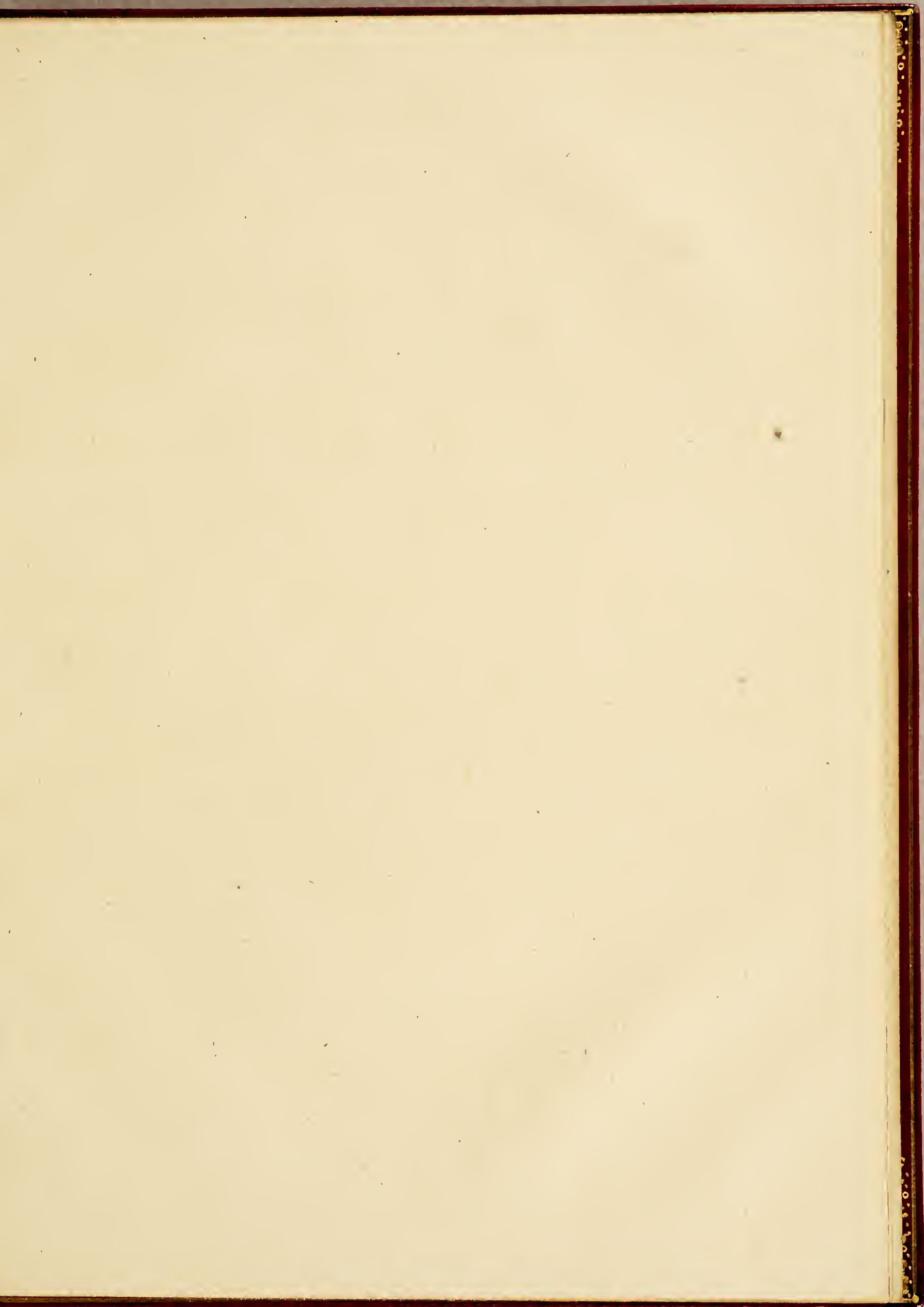
A Libell of  
Armies of both our Princes be there  
resident.

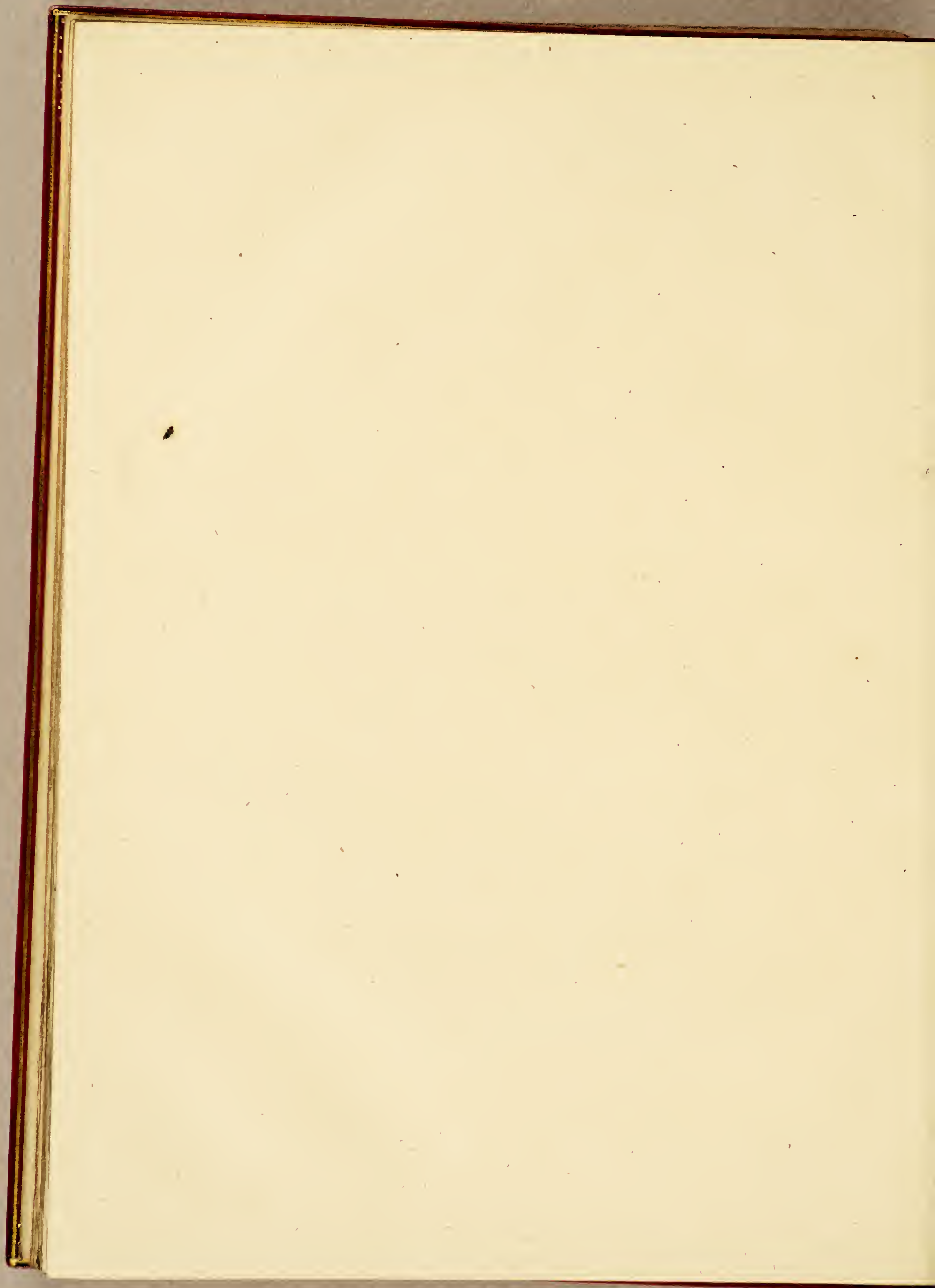
FINIS.

John Carter Brown  
Library

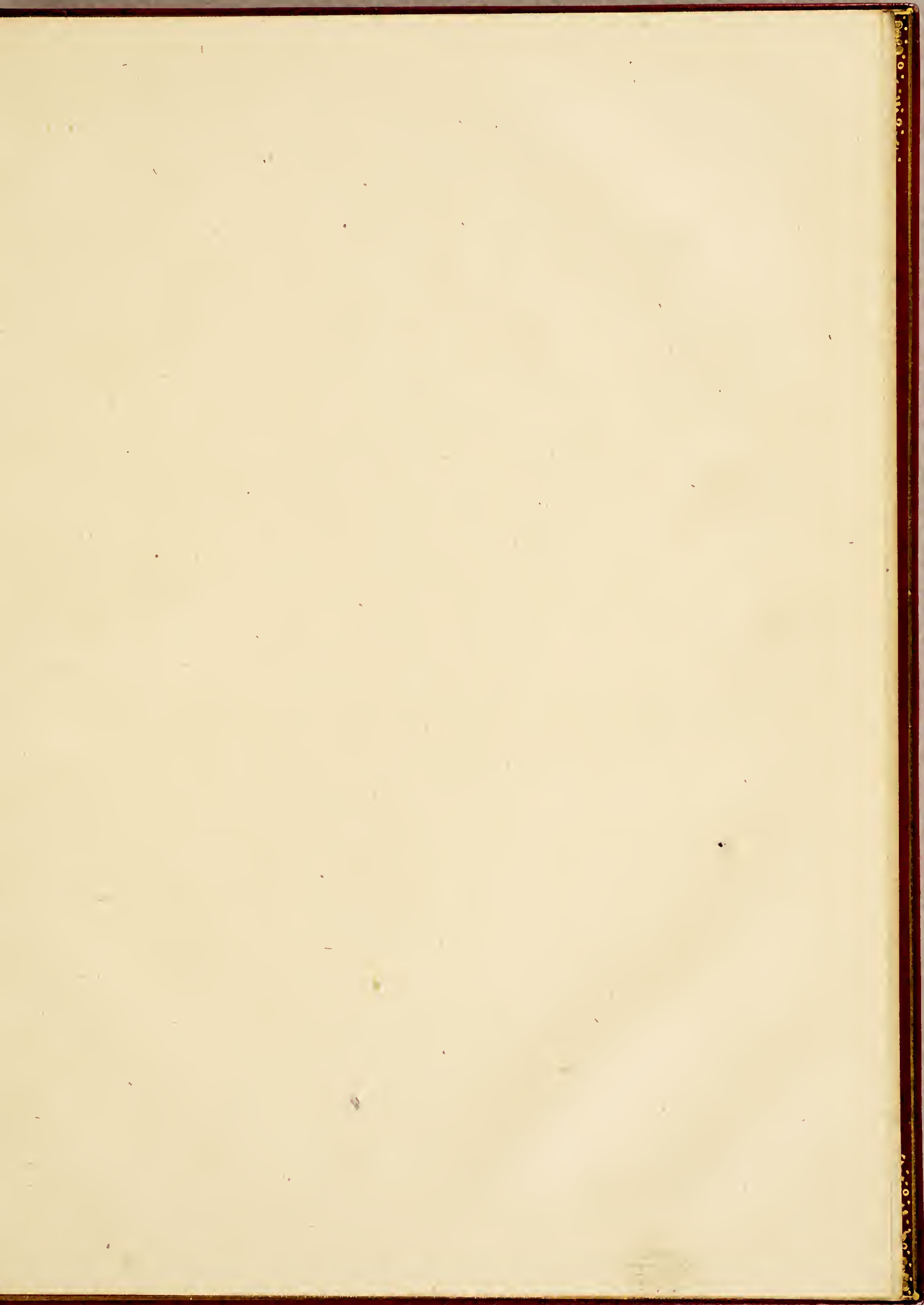
Tho. B.

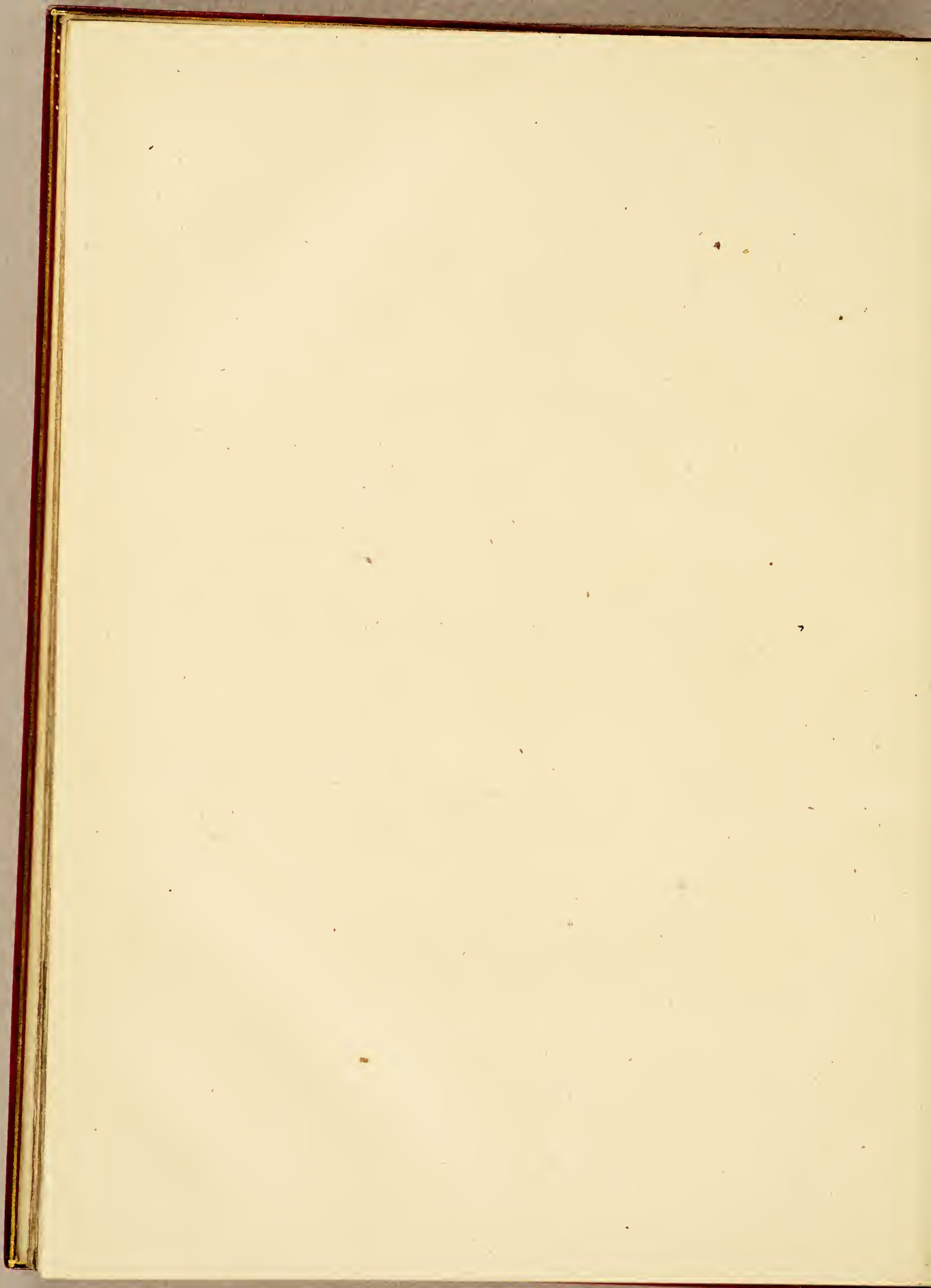












c

D 596

S 367 l





